



Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций



Международный договор  
О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ  
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ  
И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

---

## РЕЗОЛЮЦИЯ 14/2019

### ПРОГРАММА РАБОТЫ И БЮДЖЕТ НА 2020–2021 ГОДЫ

---

#### УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

*напоминая*, что:

- a) руководящие органы ФАО включили Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в число приоритетов деятельности ФАО,
- b) Конференция ФАО в своей рекомендации указала, что "уставные органы и конвенции будут усилены, получают более широкие финансовые и административные полномочия в рамках ФАО, и им будет обеспечен более высокий уровень самофинансирования за счет своих членов",

*признавая*, что:

- a) Международный договор находится на этапе изучения стратегии собственного роста и совершенствования своего функционирования;
  - b) выполнение Программы работы зависит от своевременного наличия адекватных ресурсов в Основном административном бюджете, а также других источников, напрямую неподконтрольных Управляющему органу, но включенных в Стратегию его финансирования, и что это будет иметь ключевое значение для будущего функционирования, соблюдения принципиальных позиций и эффективности Международного договора,
  - c) в течение пяти предыдущих двухгодичных периодов Основной административный бюджет рос в среднем на 13 процентов, его структурное недофинансирование сохраняется, что отражается на возможностях Секретариата по выполнению Программы работы и уровне взносов в неосновной бюджет;
  - d) раскрытие финансовых данных, информации о проведенных ранее аудиторских проверках и подготовка развернутых аудиторских заключений и рекомендаций расширяет возможности Международного договора для привлечения средств от более широкого круга доноров;
1. *выражает благодарность* Секретариату за представленную информацию о выполнении Программы работы и исполнении бюджета на предыдущий двухгодичный период и за его усилия по повышению прозрачности и подотчетности, в том числе путем подготовки докладов о результатах осуществления мероприятий, предусмотренных Программой работы;
  2. *утверждает* фиксированный бюджет Основного административного бюджета на двухгодичный период 2020–2021 годов;

3. **утверждает** Программу работы и Основной административный бюджет Международного договора на 2020–2021 годы, приведенный в *Приложении 1* к настоящей резолюции, при том понимании, что выполнение всех предлагаемых в его резолюциях мероприятий зависит от наличия финансирования;
4. **утверждает** ориентировочную шкалу взносов в соответствии с финансовым правилом V.1b, содержащуюся в *Приложении 3* к настоящей резолюции;
5. с обеспокоенностью **отмечает**, что число Договаривающихся Сторон, которые фактически выплачивают взносы в Основной административный бюджет, остается низким, и **настоятельно призывает** Договаривающиеся Стороны, которые в предыдущие двухгодичные периоды не выплачивали взносов или выплачивали их в ограниченном объеме, выплатить свои взносы в Основной административный бюджет;
6. **настоятельно призывает** все Договаривающиеся Стороны предоставлять необходимые ресурсы для нужд Основного административного бюджета при том понимании, что утвержденный бюджет является плодом консенсуса Договаривающихся Сторон, в том числе в части, касающейся выплаты добровольных взносов, предусмотренных *Приложением 3* к настоящей резолюции;
7. **настоятельно призывает** Договаривающиеся Стороны, которые в предыдущие двухгодичные периоды не выплачивали взносов или выплачивали их в ограниченном объеме, выплатить свои взносы в Основной административный бюджет;
8. **предлагает** Секретарю в рамках действующей в ФАО политики раскрытия информации продолжить изыскание возможностей для повышения качества предоставляемой финансовой информации в целях повышения прозрачности использования средств целевых фондов Международного договора, обеспечения более эффективного контроля и упрощения принятия решений Договаривающимися Сторонами и существующими и потенциальными донорами;
9. **порукает** Секретарю размещать на веб-сайте Международного договора соответствующую финансовую информацию в более наглядном виде, как это предусмотрено правилами V и VIII Финансовых правил Международного договора, а также сведения обо всех изменениях, направленных на совершенствование финансовой отчетности;
10. **обращает внимание** правительств стран-доноров и учреждений-доноров на предлагаемые проекты, приведенные в Добавлении к Приложению 1 к настоящей резолюции, и **предлагает** им выделять необходимое финансирование для реализации этих проектов, которые будут иметь принципиальное значение для дальнейшего успешного выполнения Международного договора в двухгодичном периоде 2020–2021 годов, в частности, выплачивая взносы в Специальный фонд для согласованных целей;
11. **предлагает** государствам, которые не являются Договаривающимися Сторонами, межправительственным организациям, неправительственным организациям и другим структурам также направлять средства в Основной административный бюджет, как это предусмотрено соответствующими правилами ФАО;
12. **принимает к сведению** предложенный в предварительном порядке взнос ФАО в сумме 2 000 000 долл. США;
13. **постановляет** сохранить резерв оборотных средств на уровне 580 000 долл. США;
14. **отмечает**, что Договаривающимся Сторонам, которые не выплатили взносы в резерв оборотных средств, при объявлении сбора взносов на двухгодичный период 2020–2021 годов будет предложено внести недостающие средства, необходимые для восполнения резерва до утвержденного уровня, в виде отдельных добровольных взносов в добавление к их добровольным взносам в Основной административный бюджет;
15. **утверждает** штатное расписание Секретариата на двухгодичный период 2020–2021 годов, приведенное в *Приложении 2* к настоящей резолюции, признавая, что вопрос

окончательного укомплектования кадрами относится к исполнительным полномочиям Секретаря;

16. **выражает благодарность** правительствам тех стран, которые щедро жертвовали значительные средства на дополнительные проектные мероприятия, не предусмотренные Основным административным бюджетом, в поддержку осуществления Международного договора и, в частности, реализации Программы работы на двухгодичный период 2018–2019 годов;
17. **выражает благодарность** правительству Италии за предоставление кадровых ресурсов для поддержки и расширения деятельности в рамках Международного договора;
18. **призывает** Договаривающиеся Стороны вносить средства в Специальный фонд для согласованных целей с целью поддержки осуществления проектов, которые будут крайне важны для дальнейшего успешного осуществления Международного договора в двухгодичный период 2020–2021 годов;
19. **подтверждает**, что Секретарь должен своевременно, до начала совещания, уведомлять Договаривающиеся Стороны, которые являются развивающимися странами и странами с переходной экономикой, о наличии в фонде, упомянутом в подпункте с) пункта 2 финансового правила VI Международного договора, средств для финансирования их участия в совещании и что, если такое финансирование носит ограниченный характер, приоритет следует предоставлять наименее развитым странам;
20. **призывает** Договаривающиеся Стороны и других доноров пополнить Фонд для поддержки участия развивающихся стран до уровня 700 000 долл. США на двухгодичный период 2020–2021 годов и просит Секретаря включить этот вопрос в ежегодные письма, содержащие призыв к внесению средств в бюджет;
21. **утверждает и от имени всех своих членов дает предварительное согласие** на пересмотр бюджетов Целевого фонда для согласованных целей и Целевого фонда для поддержки участия развивающихся стран в случае поступления дополнительных взносов в эти целевые фонды, в соответствии с финансовыми правилами или административными требованиями ФАО;
22. **предлагает** ФАО принять во внимание особый характер и структуру целевых фондов Международного договора и принять необходимые меры для сведения к минимуму административного бремени, которое может препятствовать получению взносов в эти фонды;
23. **призывает** Секретариат, все группы, функционирующие в межсессионный период, определить менее затратные платформы и методы работы в целях обеспечения экономии средств за счет повышения эффективности без ущерба выполнению согласованной программы работы;
24. **порукает** Секретарю продолжать изыскивать возможности для проведения совещаний по Международному договору параллельно с другими соответствующими совещаниями в целях экономии путевых и иных расходов;
25. **порукает** Секретарю представить проект Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2022–2023 годов, включая штатное расписание Секретариата и проект резолюции, на рассмотрение девятой сессии Управляющего органа;
26. **порукает** Секретарю представить детальный финансовый отчет, а также краткий доклад об осуществлении Программы работы на 2020–2021 годы не позднее чем за шесть недель до проведения девятой сессии Управляющего органа;
27. **порукает** Секретарю продолжить изучение вариантов стимулирования более активного участия Договаривающихся Сторон в финансировании Основного административного бюджета Международного договора, в том числе на основе опыта схожих органов;
28. **порукает** Секретарю обобщить информацию о действующих в ФАО и актуальных для Международного договора стандартах отчетности и представить ее на рассмотрение девятой сессии Управляющего органа;

29. **предлагает** ФАО включить в заключение внешнего аудитора специальный пункт, касающийся финансовой отчетности Международного договора;
30. **порукает** Бюро подготовить Круг ведения Бюджетного комитета и представить его на рассмотрение девятой сессии Управляющего органа.

**Приложения к резолюции:**

*Приложение 1:* Программа работы и Основной административный бюджет на двухгодичный период 2020–2021 годов

*Добавление к Приложению 1:* Мероприятия, реализуемые при поддержке доноров в рамках Специального фонда для согласованных целей

*Приложение 2:* Штатное расписание Секретариата на двухгодичный период 2020–2021 годов

*Приложение 3:* Ориентировочная шкала взносов

## I. ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 2020–2021 ГОДЫ

### *Введение*

1. Проект Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2020–2021 годов подготовлен на основании опыта, полученного и уроков, извлеченных при осуществлении программ работы и освоении бюджетов за предыдущие двухгодичные периоды в контексте последних событий в области политики и оперативной деятельности при осуществлении Международного договора, а также с учетом прогресса, достигнутого за текущий двухгодичный период.
2. На системном и управленческом уровнях ставятся следующие задачи:
  - развивать и наращивать укрепление систем Международного договора на устойчивой финансовой основе;
  - задействовать имеющиеся ресурсы наиболее эффективным образом;
  - повышать прозрачность основ управления по Международному договору и обеспечить Управляющему органу реальные возможности для принятия решений по программе работы Международного договора и его двухгодичному бюджету;
  - обеспечить возможность четкого сопоставления утвержденной программы работы на двухгодичный период 2018–2019 годов с предлагаемой программой работы на 2020–2021 годы благодаря сохранению той же базовой структуры;
  - содействовать внедрению структурированной отчетности как основы для измерения и оценки хода осуществления.
3. Программа работы на двухгодичный период предусматривает следующие основные стратегические задачи:
  - дальнейшее совершенствование** основных систем и стратегий Международного договора, в частности утвержденных Управляющим органом усовершенствований, касающихся функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод и Стратегии финансирования, а также активизация осуществления Программы работы по созданию Глобальной информационной системы по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРРПСХ), обеспечивая при этом эффект взаимоусиления;
  - обеспечение финансовых** потребностей применительно к элементам Стратегии финансирования и Программе работы в целом для содействия всестороннему выполнению Международного договора;
  - активизация работы по выполнению тех положений Международного договора, которые ранее не получали должного внимания, в целях обеспечения сбалансированного и всестороннего решения стоящих перед Международным договором задач;
  - дальнейшее гармоничное совместное осуществление Международного договора, а также Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола к ней** как дополнительных существенных элементов Международного режима регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, обеспечивая, как и прежде, выполнение важнейших функций по глобальному управлению ГРРПСХ согласно Международному договору;
  - популяризация** Международного договора, **более широкий учет его положений в мерах политики и при принятии руководящих решений и развитие стратегических партнерств**, обеспечивая тем самым вклад Международного договора в осуществление Повестки дня на период до 2030 года и других глобальных стратегических инициатив.

### ***Актуальные события, касающиеся ГРПСХ***

4. С учетом актуальных событий в международной правовой и политической обстановке, касающихся генетических ресурсов, а также динамичного и технологического новаторства в сфере использования генетических ресурсов растений, на уровне Управляющего органа требуются соразмерные и координированные ответные меры, направленные на поддержание долгосрочной актуальности Международного договора и его применения в управлении генетическими ресурсами растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, равно как и его конкретных оперативных услуг для пользователей и заинтересованных сторон.
5. В ходе текущего двухгодичного периода Договаривающиеся Стороны достигли определенного прогресса в согласовании мер, необходимых для обеспечения дальнейшего развития Международного договора, который был обеспечен благодаря работе Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы, Специального консультативного комитета по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов, Специальной группы технических экспертов по правам фермеров, Комитета по проверке соблюдения и Научно-консультативного комитета по Глобальной информационной системе. Реализация программ по вопросам долговременного сохранения и устойчивого использования ГРПСХ, а также выполнения положений, относящихся к правам фермеров, обеспечивает адекватное осуществление других важных компонентов Международного договора. Для обеспечения долгосрочной жизнеспособности Международного договора необходимо поддерживать уровень инвестиций в эти процессы, что позволит продолжить непрерывное позитивное развитие основных систем Международного договора и получение выгод для пользователей и бенефициаров этих систем.
6. Сохраняется насущная необходимость активизировать усилия по привлечению финансирования последующих раундов проектного цикла Фонда распределения выгод совместно с обеспечением достаточных поступлений от пользователей Многосторонней системы, чтобы придать этому проектному циклу самодостаточный характер. Новое Практическое руководство по работе Фонда, подготовленное Специальным консультативным комитетом по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов, должно обеспечить более динамичное привлечение средств в предстоящий двухгодичный период.
7. Также необходимо, чтобы Международный договор продолжал содействовать достижению целей в области устойчивого развития (ЦУР) и играть ведущую роль в продолжающемся обсуждении вопроса подготовки глобальной программы сохранения биоразнообразия на период после 2020 года для обеспечения того, чтобы итог дискуссий в полной мере отражал цели и контекст Международного договора.
8. С учетом последних событий в соответствующей области международной политики, а также на основе достижений и прогресса, обеспеченного в работе основных систем и реализации программ работы, было предложено включить в представляемые на восьмой сессии проекты Программы работы и резолюции необходимые итоги и практические результаты деятельности Управляющего органа, чтобы последний мог и далее обеспечивать осуществление Международного договора в течение следующего двухгодичного периода.

## **А. Ключевая функция обслуживания Программы работы**

### ***Статьи 19 и 20 Международного договора***

9. Секретарь выполняет все основные функции, необходимые для осуществления Программы работы и предусмотренные статьями 19 и 20 Международного договора, касающимися его администрирования и обслуживания, при этом особое внимание уделяется статьям 20.2–20.5:

*Секретарь выполняет следующие функции:*

- a) организует подготовку и административную поддержку сессий Управляющего органа и любых вспомогательных органов, которые могут быть учреждены;*
- b) оказывает помощь Управляющему органу в выполнении его функций, включая выполнение конкретных задач, которые могут быть на него возложены по решению Управляющего органа;*
- c) докладывает о своей деятельности Управляющему органу.*

*20.3 Секретарь доводит до сведения всех Договаривающихся Сторон и Генерального директора:*

- a) решения Управляющего органа в течение шестидесяти дней после их принятия;*
- b) информацию, полученную от Договаривающихся Сторон в соответствии с положениями настоящего Договора.*

*20.4 Секретарь предоставляет документацию для сессий Управляющего органа на всех шести языках Организации Объединенных Наций.*

*20.5 Секретарь сотрудничает с другими организациями и договорными органами, включая, в частности, Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии, в достижении целей настоящего Договора.*

### **Соблюдение**

10. Целью процедур обеспечения соблюдения является стимулирование соблюдения всех положений настоящего Международного договора и рассмотрение вопросов несоблюдения. К ним относится осуществление контроля и других действий, при которых может потребоваться консультирование или предоставление помощи. Во время следующего двухгодичного периода Комитет по проверке соблюдения проверит национальные доклады и процедуры обеспечения соблюдения с целью их рассмотрения Управляющим органом на его девятой сессии. Для поддержки деятельности Комитета Секретарь также разработает онлайн-систему отчетности, соответствующую новому формату отчетности, и будет применять ее в рамках второго цикла отчетности (до 1 октября 2023 года включительно). С целью формирования эффективной отчетности, а также для проверки осуществления мер политики и механизмов будет продолжено проведение обучения Договаривающихся Сторон в сотрудничестве с другими подразделениями ФАО.

### **Укрепление потенциала и повышение квалификации кадров для осуществления Международного договора**

11. Для оказания Управляющему органу содействия в проведении мероприятий в области межправительственной политики, а также в эксплуатации основных систем Международного договора в интересах Договаривающихся и других соответствующих сторон будут приниматься меры по развитию потенциала и обучению сотрудников в целях эффективного осуществления положений Международного договора, в том числе по Многосторонней системе и ГЛИС, а также для повышения уровня соблюдения Международного договора на национальном уровне. Особое внимание будет уделяться включению ГРРПСХ в соответствующие национальные планы и программы развития.

### **Прочие "сквозные" вопросы**

12. Для оказания Управляющему органу содействия в проведении мероприятий в области межправительственной политики, а также в эксплуатации основных систем Международного договора в интересах Договаривающихся и других соответствующих сторон будут приниматься меры по развитию потенциала и обучению сотрудников в целях эффективного осуществления

положений Международного договора. Особое внимание будет уделяться включению ГРРПСХ в соответствующие национальные планы и программы развития.

13. Сотрудничество с другими организациями и партнерскими учреждениями сохраняет важность для целей дальнейшего осуществления Международного договора. На девятой сессии предполагается добиться следующих крупных результатов: внести вклад в разработку рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, осуществляемой при руководящей роли структур Конвенции о биологическом разнообразии, а также в подготовку третьего доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и третьего Глобального плана действий по ГРРПСХ совместно с Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

14. Ключевым фактором дальнейшего осуществления Международного договора по-прежнему является эффективная коммуникация, нацеленная на повышение заметности и информирование о важности Международного договора среди участников сообщества ГРРПСХ, в секторах сельского хозяйства и биоразнообразия в целом, а также среди широкой общественности. Важно обращать внимание на вклад Международного договора в глобальную продовольственную безопасность и устойчивое сельское хозяйство в контексте изменения климата. Под этим, в частности, понимается более широкая демонстрация связи Международного договора с ЦУР 2 и 15, относящимися к ГРРПСХ, и его вклада в их достижение, а также информирование Договаривающихся Сторон и других структур об усовершенствованиях, внесенных Управляющим органом в системы Международного договора.

## **В. Основные функции осуществления Программы работы**

15. В элементах функций осуществления отражено поступательное развитие систем Международного договора. Данный компонент призван поддерживать и углублять прогресс, достигнутый в отношении систем Международного договора в текущем двухгодичном периоде.

***ОФО-1: Многосторонняя система доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод от их использования и Комитет по Многосторонней системе доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод***

16. Многосторонняя система доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод от их использования является ключевым механизмом Международного договора для обеспечения доступности ГРРПСХ в глобальном масштабе, а также распределения выгод, проистекающих от использования этих ресурсов. Специальная рабочая группа открытого состава по вопросам совершенствования функционирования Многосторонней системы (Рабочая группа) представит пакет мер, направленных на совершенствование функционирования Многосторонней системы, для рассмотрения и принятия их Управляющим органом на его восьмой сессии.

17. Многосторонняя система, используемая совместно с системой Easy-SMTA и хранилищем данных, помогает пользователям в составлении ССПМ и служит механизмом сбора информации в рамках Процедур третьей стороны-бенефициара. Хранилище данных особенно полезно для генерирования статистических данных, дающих более точную картину перемещения материалов в рамках Многосторонней системы. Не менее важным представляется увеличение объема информации по имеющимся материалам на уровне образцов, полностью прошедших оценку и с полностью определенными характеристиками. В целях оказания содействия Управляющему органу в проведении последующих пересмотров функционирования Многосторонней системы Секретарь продолжит подготовку докладов о материале, доступном через Многостороннюю систему, а также о передаче генплазмы в рамках Многосторонней системы. Кроме того, совершенствование функционирования Многосторонней потребует новых мер, подходов и дополнительных ресурсов. Следует наращивать усилия для полной реализации соглашений, предусмотренных статьей 15 Международного договора, а также способствовать заключению новых соглашений с соответствующими международными учреждениями.



18. Основным ожидаемым результатом этих усилий станет более эффективное выполнение Договаривающимися Сторонами положений Международного договора и резолюций Управляющего органа, касающихся Многосторонней системы, что также позволит поставщикам и пользователям Многосторонней системы более активно участвовать в ее работе, а также в использовании соответствующего Стандартного соглашения о передаче материала. Под этим результатом понимается разработка и внедрение руководств и других инструментов наращивания потенциала.

***ОФО-2: Информационные системы для ГРПСХ: Глобальная информационная система (ГЛИС)***

19. За текущий двухгодичный период достигнут значительный прогресс в осуществлении Программы работы по созданию Глобальной информационной системы (2016–2022 годы). В течение следующего двухгодичного периода Научно-консультативный комитет по ГЛИС окажет помощь в рассмотрении хода ее внедрения и вынесет Секретарю и девятой сессии Управляющего органа рекомендации по вопросу обновления Программы работы с целью дальнейшего улучшения доступа к ГРПСХ для целей селекционной и исследовательской работы за счет использования усовершенствованного портала ГЛИС и соответствующих стандартов. В течение следующего двухгодичного периода заинтересованные стороны ГЛИС также рассмотрят вопросы генетических последовательностей, возникшие в результате использования ГРПСХ, а также связанные с реализацией ГЛИС.

20. В том, что касается работы ГЛИС, Секретарь продолжит оказывать помощь ее пользователям по вопросам документирования и отчетности, в особенности в том, что касается внедрения цифровых идентификаторов объекта, при помощи специальной службы поддержки. С этой целью выпуск сопроводительных материалов планируется на различных официальных языках, в том числе в сотрудничестве с соответствующими партнерами. Кроме того, особое внимание будет уделяться синергии между ГЛИС и системой Easy-SMTA для обеспечения более эффективной работы Многосторонней системы.

***ОФО-3: Стратегия финансирования и Постоянный комитет по стратегии финансирования и мобилизации ресурсов***

21. Согласно статье 18 Международного договора, цель стратегии финансирования Международного договора заключается в улучшении доступа к финансовым ресурсам для осуществления деятельности по Международному договору, а также в повышении уровня прозрачности и эффективности их выделения. Специальный консультативный комитет по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов представит пересмотренную Стратегию финансирования для ее рассмотрения и принятия Управляющим органом на его восьмой сессии. Бюджетом предусмотрено проведение ряда мероприятий для осуществления пересмотренной Стратегии финансирования во время двухгодичного периода, включая организацию двух совещаний Комитета по финансированию, который предлагается сделать постоянным органом Управляющего органа в межсессионный период. Им также предусмотрено предоставление Секретариату технических экспертных знаний и проведение двух неофициальных консультаций по новым областям, включая инновационное финансирование, с целью обеспечения принятия пересмотренной Стратегии финансирования и обеспечения работы Комитета.

22. К концу двухгодичного периода ожидается прогресс в достижении следующих результатов, вытекающих из пересмотренной Стратегии финансирования:

- полное внедрение механизма мониторинга стратегии финансирования, в том числе за счет проведения периодических проверок финансовых потоков, направляемых на цели, связанные с осуществлением Международного договора;
- повышение степени интеграции ГРПСХ в национальные планы в области развития, национальные бюджеты, а также определение приоритетов поддержки доноров и внешнего финансирования путем разработки стратегических средств для содействия национальным координаторам и другим органам в мобилизации ресурсов для осуществления Международного договора;

- повышение приоритетности и интеграция проблематики генетических ресурсов растений в двусторонние и многосторонние донорские программы и международные механизмы, фонды и органы;
- разрабатывается программа привлечения средств от предприятий пищевой промышленности, как предусмотрено статьей 13.6 Международного договора, а также другие механизмы инновационного финансирования.

***ОФО-4: Осуществление статей 5 и 6 и смежных положений (о сохранении и устойчивом использовании ГРПСХ)***

23. Аспект сохранения и устойчивого использования ГРПСХ принципиально важен для достижения целей Международного договора. Для создания более инклюзивных и устойчивых сельскохозяйственных и продовольственных систем необходимо применять комплексный подход, обеспечивающий увязку сохранения и устойчивого использования ГРПСХ. На рассмотрение возобновляющего свою работу Специального технического комитета по сохранению и устойчивому использованию ГРПСХ (Комитет) будут, в частности, вынесены представленные Секретарем обобщенные доклады о мерах по сохранению и устойчивому использованию ГРПСХ и их резюме, и по результатам такого рассмотрения им будут определены варианты и возможности для оказания поддержки Договаривающимся Сторонам и заинтересованным сторонам в деле расширения, совершенствования и дальнейшей разработки мер по сохранению и устойчивому использованию ГРПСХ. По результатам оценки целесообразности Комитет подготовит рекомендации по дальнейшим шагам, которые Управляющий орган может предпринять для оказания содействия Договаривающимся Сторонам в деле выполнения положений статей 5 и 6 Международного договора, и представит их на рассмотрение девятой сессии Управляющего органа.

***ОФО-5: Осуществление статьи 9 и смежных положений (права фермеров)***

24. Важность реализации прав фермеров, как предусмотрено статьей 9 Международного договора, была признана Управляющим органом; кроме того, в течение двухгодичного периода многие заинтересованные стороны обращали на этот вопрос внимание. Специальная группа технических экспертов по правам фермеров (Группа экспертов) добилась существенного прогресса в решении задач, порученных ей Управляющим органом. Подготовлен проект *Реестра возможных национальных мер, передовой практики и опыта осуществления прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора*, а также предварительный проект документа *Варианты мер, призванных поощрять, направлять и продвигать реализацию прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора*. Поскольку Группа экспертов не успела решить все возложенные на нее задачи, было рекомендовано продлить ее мандат на следующий двухгодичный период (2020–2021 годы), с тем чтобы она смогла завершить свою работу. Среди ожидаемых крупных результатов следует назвать сборник национальных мер, передовой практики и опыта осуществления прав фермеров, а также варианты мер, призванные поощрять, направлять и продвигать осуществление прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора. Кроме того, планируется подготовить и распространить другие учебные материалы для повышения уровня осведомленности и наращивания потенциала.

## **С. Проекты, осуществляемые при поддержке доноров**

25. В дополнение к областям деятельности и практическим результатам, которые включены решением Управляющего органа в Основную программу работы, Секретариат также занимается реализацией проектов, осуществляемых при поддержке доноров по линии Специального фонда для согласованных целей, которые разработаны вне Основной программы работы, но при этом осуществляются в качестве составной части Общей программы работы. Такие проекты содействуют осуществлению Основной программы работы и синергически дополняют ее;

обычно они направлены на оказание Договаривающимся Сторонам из числа развивающихся стран технической помощи и содействия в вопросах политики, проведение исследований и технических семинаров-практикумов, а также на проведение информационно-просветительских программ. В *Добавлении 1* к настоящему документу (IT/GB-8/19/17/Add.1, Проект Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2020–2021 годов – Мероприятия, реализуемые при поддержке доноров в рамках Специального фонда для согласованных целей) содержится резюме концепций таких проектов. Управляющему органу предлагается одобрить предлагаемые проекты и предложить Договаривающимся Сторонам и другим донорам предоставить финансовые ресурсы для их осуществления.

**Приложение 1: Основной административный бюджет и Программа работы: двухгодичный период 2020-2021 годов**

	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
	Ключевые функции обслуживания	Основные функции осуществления	Основной административный бюджет
Все суммы указаны в долл. США			
<b>A. Людские ресурсы</b>			
A.1 Штатные должности	4 731 648	-	4 731 648
A.3 Прочие расходы по консультационным услугам	474 390	563 701	1 038 091
<b>Всего A. Людские ресурсы</b>	<b>5 206 038</b>	<b>563 701</b>	<b>5 769 738</b>
<b>B. Совещания</b>			
B.1 Управляющий орган	720 000	-	720 000
B.2 Бюро	25 000	-	25 000
B.3 Комитет по контролю за соблюдением	40 000	-	40 000
B.4 Постоянный комитет по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов	40 000	-	40 000
B.5 Представительские расходы в связи с проведением совещаний уставных органов	10 000	-	10 000
B.6 Сопутствующие мероприятия	-	-	-
<b>Всего B. Совещания</b>	<b>835 000</b>	<b>-</b>	<b>835 000</b>
<b>C. Прочие расходы</b>			
C.1 Официальные поездки штатных сотрудников	300 000	36 500	336 500
C.2 Публикации и разъяснительная работа	65 000	33 000	98 000
C.3 Предметы снабжения и оборудование	25 000	6 000	31 000
C.4 Контракты	64 500	13 000	77 500
C.5 Профессиональная подготовка персонала	25 000	-	25 000
C.6 Разное	20 000	-	20 000
<b>Всего C. Прочие расходы</b>	<b>499 500</b>	<b>88 500</b>	<b>588 000</b>
<b>Итого A+B+C</b>	<b>6 540 538</b>	<b>652 201</b>	<b>7 192 738</b>
D. Общие операционные услуги	261 622	26 088	287 710
<b>Операционный бюджет</b>	<b>6 802 159</b>	<b>678 289</b>	<b>7 480 448</b>
E. Расходы по обслуживанию проектов	288 130	40 697	328 827
<b>ВСЕГО</b>	<b>7 090 289</b>	<b>718 986</b>	<b>7 809 274</b>
<b>Финансирование предлагаемого основного административного бюджета</b>			
<b>Всего основная программа работы</b>			<b>7 809 274</b>
<b>За вычетом:</b>			
<b>F. Взнос ФАО</b>			<b>- 2 000 000</b>
<b>Чистая сумма, подлежащая выплате Договаривающимися Сторонами</b>			<b>5 809 274</b>

## Потребности в ресурсах для функций обслуживания Международного договора в 2020- 2021 годах

Статья Международного договора Рег. номер документа УО	Ключевые функции обслуживания	
	19-20	
	17, 17 Add.1	
	Расходы – долл. США	Всего расходы – долл. США
<b>А. Людские ресурсы</b>		
<b>А.1 Штатные должности</b>	<b>4 731 648</b>	<b>4 731 648</b>
В соответствии с утвержденным Секретариатом штатным расписанием		
<i>Д-1 (Секретарь)</i>	499 056	
<i>С-5 (заместитель Секретаря, старший технический специалист по вопросам политики и руководства)</i>	486 778	
<i>С-4 (специалист по программам, осуществление программы и управление)</i>	382 656	
<i>С-4 (технический специалист по работе Многосторонней системы, отчетности и глобальной информационной системе)</i>	413 265	
<i>С-4 (технический специалист по Многосторонней системе, правовой и стратегической поддержке и соблюдению требований)</i>	413 265	
<i>С-4 (технический специалист по стратегии финансирования, разработке проектов и стратегическим партнерствам)</i>	206 633	
<i>С-4 (технический специалист, связь с КБР, КГМСХИ и другими организациями)</i>	413 265	
<i>С-3 (технический специалист, поддержка стратегии финансирования)</i>	339 345	
<i>С-3 (технический специалист, обеспечение функционирования систем)</i>	339 345	
<i>С-3 (технический специалист, поддержка осуществления и развитие потенциала)</i>	339 345	
<i>ОО-6 (сотрудник по административным вопросам) (вместо ОО-5)</i>	266 535	
<i>ОО-5 (сотрудник по обслуживанию совещаний)</i>	220 584	
<i>ОО-5 (секретарь-референт)</i>	220 584	
<i>ОО-4 (референт) (вместо ОО-3)</i>	190 992	
<b>А.3 Прочие расходы по консультационным услугам</b>	<b>474 390</b>	<b>474 390</b>
Обслуживание Международного договора и совещания уставных органов	309 150	
Коммуникационная и редакторская работа	165 240	
<b>Всего А. Людские ресурсы</b>	<b>5 206 038</b>	<b>5 206 038</b>
<b>В. Совещания - уставные органы</b>		
<b>В.1 Управляющий орган</b>	<b>720 000</b>	<b>720 000</b>
<i>Консультанты</i>	50 000	
<i>Контракты</i>	60 000	
<i>Нанятые на месте работники и сверхурочные</i>	25 000	
<i>Официальные поездки (Секретариат и устные переводчики)</i>	120 000	
<i>Закупка расходных материалов с возмещением</i>	7 000	
<i>Общие операционные расходы</i>	5 000	
<i>Общие оперативные расходы — внутренние общие услуги</i>	3 000	
<i>Общие оперативные расходы — внутренние общие услуги (устный и письменный перевод и публикации)</i>	450 000	
<b>В.2 Бюро</b>	25 000	25 000
<b>В.3 Комитет по контролю за соблюдением</b>	40 000	40 000
<b>В.4 Постоянный комитет по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов</b>	40 000	40 000
<b>В.5 Представительские расходы в связи с проведением совещаний уставных органов</b>	10 000	10 000
<b>Всего В. Совещания</b>	<b>835 000</b>	<b>835 000</b>
<b>С. Прочие расходы</b>		
<b>С.1 Официальные поездки штатных сотрудников</b>	300 000	300 000
<b>С.2 Публикации и разъяснительная работа</b>	65 000	65 000
<b>С.3 Предметы снабжения и оборудование</b>	25 000	25 000
<b>С.4 Контракты</b>		
<i>Хостинг сервера Easy-SMTA при МВЦ ООН</i>	22 000	22 000
<i>Хостинг ГЛИС при ФАО и хостинг и обслуживание веб-сайта</i>	42 500	42 500
<b>С.5 Профессиональная подготовка персонала</b>	25 000	25 000
<b>С.6 Разное</b>	20 000	20 000
<b>Всего С. Прочие расходы</b>	<b>499 500</b>	<b>499 500</b>
<b>Итого А+В+С</b>	<b>6 540 538</b>	<b>6 540 538</b>
<b>Д. Общие операционные услуги (4% от А + В + С)</b>	261 622	261 622
<b>Операционный бюджет</b>	<b>6 802 159</b>	<b>6 802 159</b>
<b>Е. Расходы по обслуживанию проектов (6% операционного бюджета за вычетом взноса ФАО)</b>	288 130	288 130
<b>Основной административный бюджет</b>	<b>7 090 289</b>	<b>7 090 289</b>
<b>Ф. Взнос ФАО</b>	2 000 000	2 000 000
<b>Баланс, подлежащая выплате Договаривающимися Сторонами</b>	<b>5 090 289</b>	<b>5 090 289</b>

## Основные функции осуществления: Двухгодичный период 2020-2021 годов - резюме

Код	Мероприятие	Соответствующее приложение	A.			B.			C.			D.			E.		
			Людские ресурсы	Совещания	Прочие расходы	Итого A+B+C	Общие операционные услуги (% от A+B+C)	Операционный бюджет	Вспомогательные расходы (6% операционного бюджета)	Всего, долл. США							
ОФО-1	Многосторонняя система доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод от их использования	3,1	138 461	-	22 500	160 961	6 438	167 400	10 044	177 444							
ОФО-2	Информационные системы для ГРПСХ	3,2	211 831	-	52 000	263 831	10 553	274 384	16 463	290 848							
ОФО-3	Стратегия финансирования	3,3	77 760	-	14 000	91 760	3 670	95 430	5 726	101 156							
ОФО-4	Осуществление статей 5 и 6 и смежных положений	3,4	81 648	-	-	81 648	3 266	84 914	5 095	90 009							
ОФО-5	Осуществление статьи 9 и смежных положений	3,5	54 000	-	-	54 000	2 160	56 160	3 370	59 530							
	Всего Основные функции осуществления		563 701	-	88 500	652 201	26 088	678 289	40 697	718 986							

**Добавление к Приложению I: Мероприятия, реализуемые при поддержке доноров  
в рамках Специального фонда для согласованных целей**

Вопросы сохранения, устойчивого использования ГРПСХ и прав фермеров (статьи 5, 6 и 9 Договора соответственно)	500 000 долл. США
Статья 17 и Глобальная информационная система по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства – оказание поддержки Договаривающимся Сторонам и заинтересованным структурам во внедрении ЦИО	650 000 долл. США
Осуществление обновленной Стратегии финансирования	500 000 долл. США
Программа поддержки распределения выгод	500 000 долл. США
Поддержка Многосторонней системы и Программа распространения знаний и опыта (статья 15)	250 000 долл. США
Программа развития потенциала по оказанию взаимной поддержки Международного договора Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола к ней	400 000 долл. США

**Приложение 2: Штатное расписание Секретариата на двухгодичный период 2020–2021 годов**

***Сотрудники категории специалистов***

Д-1 (Секретарь)

С-5 (заместитель Секретаря и старший технический специалист по вопросам политики и руководства)

С-4 (специалист по программам, осуществление программы и управление)

С-4 (технический специалист по работе Многосторонней системы, отчетности и глобальной информационной системе)

С-4 (технический специалист по Многосторонней системе, правовой и стратегической поддержке и соблюдению)

С-4 (технический специалист по стратегии финансирования, разработке проектов и стратегическим партнерствам)

С-4 (технический специалист, связь с КБР, КГМСХИ и другими организациями)

С-3 (технический специалист, поддержка стратегии финансирования)

С-3 (технический специалист, обеспечение функционирования систем)

С-3 (технический специалист, поддержка осуществления и развитие потенциала)

***Сотрудники категории общего обслуживания***

ОО-6 (сотрудник по административным вопросам)

ОО-5 (сотрудник по обслуживанию совещаний)

ОО-5 (секретарь-референт)

ОО-4 (референт)





## Приложение 3

**Ориентировочная шкала взносов на 2020–2021 календарные годы***(шкала взносов на 2018–2019 годы приводится для сравнения)*

Договаривающаяся Сторона	Шкала <sup>1</sup> на 2020–2021 годы	Шкала <sup>2</sup> на 2018–2019 годы
Афганистан	0,009%	0,008%
Албания	0,011%	0,010%
Алжир	0,182%	0,201%
Ангола	0,013%	0,012%
Антигуа и Барбуда	0,003%	0,003%
Аргентина	1,206%	1,114%
Армения	0,009%	0,008%
Австралия	2,913%	2,919%
Австрия	0,892%	0,899%
Бангладеш	0,013%	0,012%
Бельгия	1,082%	1,105%
Бенин	0,004%	0,004%
Бутан	0,001%	0,001%
Боливия (Многонациональное Государство)	0,021%	0,015%
Бразилия	3,887%	4,775%
Болгария	0,061%	0,056%

<sup>1</sup> Ориентировочная шкала взносов на 2020–2021 годы на основе шкалы взносов ООН на 2019–2021 годы, утверждённой резолюцией 73/271 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2018 года

<sup>2</sup> Ориентировочная шкала взносов на 2018–2019 годы на основе шкалы взносов ООН на 2016–2018 годы, утверждённой резолюцией 70/245 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2015 года

Договаривающаяся Сторона	Шкала <sup>1</sup> на 2020–2021 годы	Шкала <sup>2</sup> на 2018–2019 годы
Буркина-Фасо	0,004%	0,005%
Бурунди	0,001%	0,001%
Камбоджа	0,008%	0,005%
Камерун	0,017%	0,012%
Канада	3,604%	3,648%
Центральноафриканская Республика	0,001%	0,001%
Чад	0,005%	0,006%
Чили	0,536%	0,498%
Республика Конго	0,008%	0,008%
Острова Кука	0,001%	0,001%
Коста-Рика	0,082%	0,059%
Кот-д’Ивуар	0,017%	0,011%
Хорватия	0,101%	0,124%
Куба	0,105%	0,081%
Кипр	0,047%	0,054%
Чешская Республика	0,410%	0,430%
Корейская Народно-Демократическая Республика	0,008%	0,006%
Демократическая Республика Конго	0,013%	0,010%
Дания	0,730%	0,729%
Джибути	0,001%	0,001%
Эквадор	0,105%	0,084%
Египет	0,245%	0,190%

Договаривающаяся Сторона	Шкала <sup>1</sup> на 2020–2021 годы	Шкала <sup>2</sup> на 2018–2019 годы
Сальвадор	0,016%	0,018%
Эритрея	0,001%	0,001%
Эстония	0,051%	0,047%
Эсватини	0,003%	0,003%
Эфиопия	0,013%	0,012%
Фиджи	0,004%	0,004%
Финляндия	0,555%	0,570%
Франция	5,836%	6,070%
Габон	0,020%	0,021%
Грузия	0,011%	-
Германия	8,028%	7,981%
Гана	0,020%	0,020%
Греция	0,482%	0,588%
Гватемала	0,047%	0,035%
Гвинея	0,004%	0,003%
Гвинея-Бисау	0,001%	0,001%
Гайана	0,003%	0,003%
Гондурас	0,012%	0,010%
Венгрия	0,272%	0,201%
Исландия	0,037%	0,029%
Индия	1,099%	0,921%
Индонезия	0,716%	0,630%
Исламская Республика Иран	0,525%	0,588%
Ирак	0,170%	0,161%

Договаривающаяся Сторона	Шкала <sup>1</sup> на 2020–2021 годы	Шкала <sup>2</sup> на 2018–2019 годы
Ирландия	0,489%	0,418%
Италия	4,360%	4,681%
Ямайка	0,011%	0,011%
Япония	11,289%	12,092%
Иордания	0,028%	0,025%
Кения	0,032%	0,022%
Кирибати	0,001%	0,001%
Кувейт	0,332%	0,356%
Киргизская Республика	0,003%	0,003%
Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,007%	0,004%
Латвия	0,062%	0,062%
Ливан	0,062%	0,057%
Лесото	0,001%	0,001%
Либерия	0,001%	0,001%
Ливия	0,040%	0,156%
Литва	0,094%	0,090%
Люксембург	0,088%	0,080%
Мадагаскар	0,005%	0,004%
Малави	0,003%	0,003%
Малайзия	0,449%	0,402%
Мальдивские Острова	0,005%	0,003%
Мали	0,005%	0,004%

Договаривающаяся Сторона	Шкала <sup>1</sup> на 2020–2021 годы	Шкала <sup>2</sup> на 2018–2019 годы
Мальта	0,022%	0,020%
Маршалловы Острова	0,001%	0,001%
Мавритания	0,003%	0,003%
Маврикий	0,014%	0,015%
Монголия	0,007%	-
Черногория	0,005%	0,005%
Марокко	0,072%	0,067%
Мьянма	0,013%	0,012%
Намибия	0,012%	0,012%
Непал	0,009%	0,008%
Нидерланды	1,787%	1,851%
Никарагуа	0,007%	0,005%
Нигер	0,003%	0,003%
Норвегия	0,994%	1,060%
Оман	0,152%	0,141%
Пакистан	0,152%	0,116%
Палау	0,001%	0,001%
Панама	0,059%	0,042%
Папуа – Новая Гвинея	0,013%	0,005%
Парагвай	0,021%	0,018%
Перу	0,200%	0,170%
Филиппины	0,270%	0,206%
Польша	1,057%	1,050%
Португалия	0,461%	0,490%

Договаривающаяся Сторона	Шкала <sup>1</sup> на 2020–2021 годы	Шкала <sup>2</sup> на 2018–2019 годы
Катар	0,372%	0,336%
Республика Корея	2,988%	2,547%
Республика Молдова	0,004%	0,005%
Румыния	0,261%	0,230%
Руанда	0,004%	0,003%
Сент-Люсия	0,001%	0,001%
Самоа	0,001%	0,001%
Сан-Томе и Принсипи	0,001%	0,001%
Саудовская Аравия	1,545%	1,431%
Сенегал	0,009%	0,006%
Сербия	0,037%	0,040%
Сейшельские Острова	0,003%	0,001%
Сьерра-Леоне	0,001%	0,001%
Словакия	0,202%	0,200%
Словения	0,100%	0,105%
Испания	2,829%	3,051%
Шри-Ланка	0,058%	0,039%
Судан	0,013%	0,012%
Швеция	1,194%	1,194%
Швейцария	1,517%	1,424%
Сирийская Арабская Республика	0,014%	0,030%
Того	0,003%	0,001%
Тонга	0,001%	0,001%

<b>Договаривающаяся Сторона</b>	<b>Шкала<sup>1</sup> на 2020–2021 годы</b>	<b>Шкала<sup>2</sup> на 2018–2019 годы</b>
Тринидад и Тобаго	<b>0,053%</b>	<b>0,042%</b>
Тунис	<b>0,033%</b>	<b>0,035%</b>
Турция	<b>1,807%</b>	<b>1,271%</b>
Тувалу	<b>0,001%</b>	<b>0,001%</b>
Уганда	<b>0,011%</b>	<b>0,011%</b>
Объединенные Арабские Эмираты	<b>0,812%</b>	<b>0,754%</b>
Соединённое Королевство	<b>6,021%</b>	<b>5,576%</b>
Объединенная Республика Танзания	<b>0,013%</b>	<b>0,012%</b>
Соединенные Штаты Америки	<b>22,000%</b>	<b>22,000%</b>
Уругвай	<b>0,115%</b>	<b>0,099%</b>
Венесуэла	<b>0,960%</b>	<b>0,713%</b>
Йемен	<b>0,013%</b>	<b>0,012%</b>
Замбия	<b>0,012%</b>	<b>0,009%</b>
Зимбабве	<b>0,007%</b>	<b>0,005%</b>
	<b>100,000%</b>	<b>100,00%</b>